

88379  
B  
RICHARD WAGNER



Edition Breitkopf Nr. 4535

Copyright 1914, by Breitkopf & Härtel

Franz Stassen

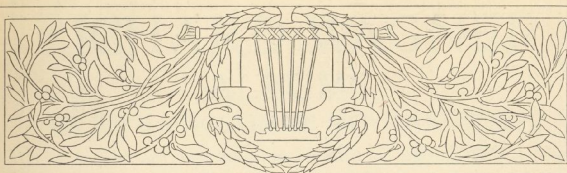
Vocal Album

low

HOLLÄNDER

Gesangsalbum





# RICHARD WAGNER

## GESANGS-ALBUMS

|                              | Hoch      | Tief |                             | Hoch      | Tief |
|------------------------------|-----------|------|-----------------------------|-----------|------|
| Rienzi . . . . .             | V.A.4532, | 4533 | Meistersinger von Nürnberg. | V.A.4538, | 4539 |
| Der fliegende Holländer. .   | V.A.4534, | 4535 | Das Rheingold . . . . .     | V.A.4540, | 4541 |
| Tannhäuser . . . . .         | V.A.4536, | 4537 | Die Walküre . . . . .       | V.A.4542, | 4543 |
| Lohengrin . . . . .          | V.A.4628, | 4629 | Siegfried . . . . .         | V.A.4544, | 4545 |
| Tristan und Isolde . . . . . | V.A.3571, | 3572 | Götterdämmerung. . . . .    | V.A.4546, | 4547 |
| Parsifal. . . . .            |           |      |                             | V.A.4548, | 4549 |

Album ausgewählter Stücke aus sämtlichen Opern . . . . . V.A. 4620, 4621

Herausgegeben von EMIL LIEPE, Klaviersatz nach OTTO SINGER





# RICHARD WAGNER

## ALBUMS

### FÜR EINE SINGSTIMME MIT PIANOFORTE

In hoher und tiefer Stimmlage bearbeitet von EMIL LIEPE

Klaviersatz nach O. SINGER

| Nummer                                                                                                                                  | Seite | Nummer                                                                                                                                                                                                          | Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Rienzi</b>                                                                                                                           |       |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| 1. Rienzi's Friedensmahnung: Zur Ruhe! — Rienzi's Exhortation to Peace: Be still! . . .                                                 | 1     | 7. Eriks Traum: Senta, laß dir vertrau'n! — Erik's Dream: Senta, list to my words! . . .                                                                                                                        | 35    |
| 2. Irene's Freiheitsgesang: Noch schlägt in seiner Brust. — Irene's Song of Freedom: Still there beats in his breast . . . . .          | 5     | 8. Daland begrüßt Senta: Mögst du, mein Kind. — Daland greets Senta: Wilt thou, my child . . .                                                                                                                  | 38    |
| 3. Gesang der Friedensboten: Ihr Römer hört die Kunde. — Song of the Messengers of Peace: Ye Romans, hear the tidings . . . . .         | 10    | 9. Der Holländer vor Senta: Wie aus der Ferne längst vergang'ner Zeiten. — The Dutchman before Senta: Up from forgotten depths of years long vanished . . . . .                                                 | 44    |
| 4. Friedensbotschaft: Ich sah die Städte. — The Message of Peace: I saw the towns . . . . .                                             | 12    | 10. Senta's Seelenerguß: Versank ich jetzt in wunderbares Träumen? — Senta's Outpouring of her Soul: Was all a dream, a vision fair and fleeting? . . . . .                                                     | 47    |
| 5. Gnadenhymne: O laßt der Gnade Himmelslicht. — Hymn of Grace: O may the gracious light of heaven . . . . .                            | 15    | 11. Matrosenlied: Steuermann! Laß die Wacht! — Sailors' Song: Steersman, leave the watch! . . . . .                                                                                                             | 50    |
| 6. Arie des Adriano: Gerechter Gott! So ist's entschieden schon. — Adriano's Aria: Thou righteous God! The dread decree is fall'n . . . | 20    | 12. Sturmbeschwörung (Gesang der Matrosen des Holländers): Johohoe! Nach dem Lande treibt der Sturm. — Conjunction of the Storm (Chorus of the Dutch Sailors): Yohohoe! On the shore drives the storm . . . . . | 54    |
| 7. Schlacht-Hymne: Auf, Römer, auf! — Battle Hymn: Up, Romans, up! . . . . .                                                            | 30    | 13. Eriks Klage: Willst jenes Tags. — Erik's Lament: Is that sweet day . . . . .                                                                                                                                | 59    |
| 8. Rienzi's Gebet: Allmächt'ger Vater, blick' herab. — Rienzi's Prayer: Almighty Father, look on me . . . . .                           | 33    | Hoch (V. A. 1534) Tief (V. A. 1535)                                                                                                                                                                             |       |
| 9. Rienzi's Liebe: Ich liebe glühend. — Rienzi's Love: Fondly I loved . . . . .                                                         | 37    |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| 10. Irene's Trutzlied: In uns'rem treuen Bunde. — Irene's Song of Defiance: Our compact pure and holy . . . . .                         | 41    |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| 11. Adriano's Verzweiflung: Ha, meine Liebe. — Adriano's Despair: Ah! now I know it . . .                                               | 46    |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| Hoch (V. A. 4532) Tief (V. A. 4533)                                                                                                     |       |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| <b>Der fliegende Holländer</b>                                                                                                          |       |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| <b>The flying Dutchman</b>                                                                                                              |       |                                                                                                                                                                                                                 |       |
| 1. Lied des Steuermanns: Mit Gewitter und Sturm. — Steersman's Song: Thro' the thunder and storm . . . . .                              | 1     | 1. Tannhäuser's Liebeslied: Dir töne Lob! — Tannhäuser's Love Song: Thee will I praise! . . .                                                                                                                   | 1     |
| 2. Der Holländer an Land: Die Frist ist um. — The Dutchman on Shore: The term is past . . .                                             | 4     | 2. Lockruf der Venus: Geliebter, komm! — Venus' Enticement: Beloved, come! . . .                                                                                                                                | 5     |
| 3. Des Holländers Werbung: Ach, ohne Weib, ohne Kind bin ich. — The Dutchman's Wooing: Lonely am I, without wife or child . . .         | 17    | 3. Hirtenlied: Frau Holda kam aus dem Berg hervor. — The Shepherd's Song: Dame Holda fair from the hill drew near . . . . .                                                                                     | 8     |
| 4. Spinnerlied: Summ' und brumm', du gutes Rädchen. — Spinning Song: Hum, hum, hum, good wheel, go whirling . . . . .                   | 20    | 4. Wolframs Versöhnungsgesang: Als du in kühnem Sange. — Wolfram's Song of Reconciliation: When for the prize in song . . .                                                                                     | 10    |
| 5. Ballade vom fliegenden Holländer: Johohoe! Traft ihr das Schiff? — Ballad of the Flying Dutchman: Yohohoe! Saw ye the ship? . . .    | 24    | 5. Elisabeth's Auftritt und Begrüßung der Halle: Dich, teure Halle. — Elisabeth's Greeting to the Hall of Song: Dear Hall of Song . . .                                                                         | 14    |
| 6. Eriks Liebeswerben: Mein Herz, voll Treue bis zum Sterben. — Erik's Wooing: A loving heart alone I bring thee . . . . .              | 32    | 6. Elisabeth's Geständnis: Verzeiht, wenn ich nicht weiß. — Elisabeth's Confession: Forgive, I know not . . . . .                                                                                               | 18    |
|                                                                                                                                         |       | 7. Der Segen des Landgrafen: Noch bleibe denn unausgesprochen. — The Landgrave's Blessing: Let it awhile then be unspoken . . .                                                                                 | 23    |
|                                                                                                                                         |       | 8. Wolframs Preislied: Blick' ich umher. — Wolfram's Song in Praise of Love: Gazing around . . . . .                                                                                                            | 25    |
|                                                                                                                                         |       | 9. Walters Gesang: Den Brönnen, den uns Wolfram nannte. — Walter's Song: The fountain that our Wolfram praises . . . . .                                                                                        | 30    |
|                                                                                                                                         |       | 10. Elisabeth's Fürsprache: Zurück von ihm! — Elisabeth's Intercession: Away from him! . . .                                                                                                                    | 33    |



| Nummer                                                                                                                         | Seite | Nummer                                                                                                                         | Seite |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 11. Wolframs Seelenleid: Wohl wußt' ich hier sie im Gebet. — Wolfram's Sorrow: Here deep in prayer . . . . .                   | 37    | 6. Brangänes Ruf: Einsam wachend in der Nacht. — Brangäne's Call: Long I watch alone by night . . . . .                        | 37    |
| 12. Gebet der Elisabeth: Allmächt'ge Jungfrau! Elisabeth's Prayer: Oh blessed Virgin . . . . .                                 | 40    | 7. Tristans Frage: Wohin nun Tristan scheidet. — Tristan's Question to Isolde: Where Tristan now is going . . . . .            | 42    |
| 13. Wolframs Lied an den Abendstern: Wie Todesahnung. — Wolfram's Song to the Evening Star: Like death's dark shadow . . . . . | 43    | 8. Isoldens Antwort: Als für ein fremdes Land. — Isolde's Answer to Tristan: When to a foreign land . . . . .                  | 45    |
| 14. Tannhäusers Erzählung: Inbrunst im Herzen. Tannhäuser's Story of his Pilgrimage: Yearning for pardon . . . . .             | 47    | 9. Tristans Vision: Das Schiff? Siehst du's noch nicht? — Tristan's Vision: The ship? Is't yet in sight? . . . . .             | 47    |
| Hoch (V. A. 4536) Tief (V. A. 4537)                                                                                            |       | 10. Isoldens Verklärung: Mild und leise wie er lüchelt. — Isolde's Song of Apotheosis: Mild and softly he is smiling . . . . . | 51    |

## Lohengrin

|                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. König Heinrichs Begrüßung: Gott grüß' euch. — King Henry's Salutation: Heav'n bless ye . . . . .                                                        | 2  |
| 2. Telramunds Ansprache: Dank, König, dir! — Telramund's Charge: Hail, gracious King . . . . .                                                             | 6  |
| 3. Elsas Traum: Einsam in trüben Tagen. — Elsa's Dream: Lonely in sorrow kneeling . . . . .                                                                | 11 |
| 4. Schwanenlied: Nun sei bedankt! — Swan Song: My thanks be thine! . . . . .                                                                               | 17 |
| 5. König Heinrichs Gebet: Mein Herr und Gott. — King Henry's Prayer: O Lord of Heav'n . . . . .                                                            | 19 |
| 6. Elsas Gesang an die Lüfte: Euch Lüften, die mein Klagen. — Elsa's invocation to the Zephyrs: Sweet zephyrs, sighs did swell ye . . . . .                | 22 |
| 7. Ortruds Fluch: Entweihte Götter! Helft jetzt meiner Rache! — Ortrud's Curse: Assist my vengeance, deities forsaken! . . . . .                           | 24 |
| 8. Elsas Vertrauen: Du Ärmste kannst wohl nie ermessen. — Elsa's Trust: Poor Ortrud, thou canst never measure . . . . .                                    | 28 |
| 9. Ortruds Hohn: Wenn falsch Gericht. — Ortrud's Scorn: Ere judgment false . . . . .                                                                       | 31 |
| 10. Elsas Rechtfertigung: Du Lasterin! Ruchlose Frau! — Elsa's Vindication: Thou slanderer! Guilt laden soul! . . . . .                                    | 34 |
| 11. Brautlied: Treulich geführt. — Bridal Song: Friends at your side . . . . .                                                                             | 36 |
| 12. Lohengrins Liebesgesang: Atmest du nicht mit mir die süßen Düfte? — Lohengrin's Love Song: Dost thou not breathe as I the scents of flowers? . . . . . | 39 |
| 13. Lohengrins Warnung: Höchstes Vertrau'n hast du mir schon zu danken. — Lohengrin's Warning: Trust I have shewn thee, Elsa, of the deepest . . . . .     | 42 |
| 14. König Heinrichs Aufruf: Habt Dank, ihr Lieben von Brabant! — King Henry's Address: 'Tis well, brave subjects of Brabant! . . . . .                     | 46 |
| 15. Grauserzählung: In fernem Land. — The Grail Narrative: On distant shores . . . . .                                                                     | 48 |
| 16. Lohengrins Abschied: Mein lieber Schwan! — Lohengrin's Farewell: Beloved swan! . . . . .                                                               | 52 |
| Hoch (V. A. 4625) Tief (V. A. 4626)                                                                                                                        |    |

## Tristan und Isolde—Tristan and Isolde

|                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Isoldens Beschwörung: Entartet Geschlecht! — Isolde's Adjuration: Of faint-hearted child! . . . . .               | 2  |
| 2. Kurwenals Spottlied: Darf ich die Antwort sagen? — Kurvenal's Reply: May I an answer make her? . . . . .          | 6  |
| 3. Isoldens Erzählung: Erfuhrest du meine Schmach. — Isolde's Narration: If thou hast learnt my disgrace . . . . .   | 9  |
| 4. Isoldens Aufforderung: Du hörst den Ruf? — Isolde's Appeal: Thou hear'st the cry? . . . . .                       | 25 |
| 5. Tristans Liebesgesang: Der Tag, der dich umgibt. — Tristan's Love Song: The light that round thee shone . . . . . | 29 |

## Die Meistersinger von Nürnberg The Mastersingers of Nuremberg

|                                                                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Pogners Ansprache: Das schöne Fest, Johannis-tag. — Pogner's Address: Our joyous feast, Midsummerday . . . . .                       | 1  |
| 2. Walter vor der Meisterzunft: Am stillen Herd. — Walter before the Guild: By silent hearth . . . . .                                  | 8  |
| 3. Die Tabulatur: Ein jedes Meistersanges. — The Tabulature: A proper Mastersinger . . . . .                                            | 13 |
| 4. Walters Werbesang: Fanget an! — Walter's Trial Song: Now begin! . . . . .                                                            | 16 |
| 5. Sachsens Schusterlied: Jerum! Jerum! — Sachs's Cobbler Song: Jerum! Jerum! . . . . .                                                 | 22 |
| 6. Beckmessers Ständchen: Den Tag seh' ich erscheinen. — Beckmesser's Serenade: I see the dawning daylight . . . . .                    | 28 |
| 7. Davids Festsprüchlein: Am Jordan Sankt Johannes stand. — David's Song of St. John: Saint John stood on the Jordan's strand . . . . . | 32 |
| 8. Sachs am Johannismorgen: Wahn! Wahn! Überall Wahn! — Sachs on the morning of Midsummer: Mad! Mad! ev'ry one mad! . . . . .           | 34 |
| 9. Walters Traumlied: Morgenlich leuchtend. — Walter's Dream: Bright in the sunlight . . . . .                                          | 43 |
| 10. Evas Taufspruch: Selig, wie die Sonne. — Eva's Godmother Song: Blessed as the dawning . . . . .                                     | 48 |
| 11. Morgengesang: Wach' auf. — Morning Song: Awake! . . . . .                                                                           | 51 |
| 12. Sachsens Schlußgesang: Verachtet mir die Meister nicht. — Sachs's Final Address: Disdain not thus our Masters, friend . . . . .     | 53 |
| Hoch (V. A. 4538) Tief (V. A. 4539)                                                                                                     |    |

## Das Rheingold — The Rhinegold

|                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Gesang der Rheintöchter: Heia jahela! — Song of the Rhine-Maidens: Heia jahela! . . . . .                                    | 2  |
| 2. Wotans Gruß an Walhall: Vollendet das ewige Werk. — Wotan's Greeting to Valhalla: 'Tis ended, the everlasting work . . . . . | 6  |
| 3. Fasolts Klage: Lichtsohndul! — Fasolt's Expostulation: Son of light! . . . . .                                               | 8  |
| 4. Loges Erzählung: Immer ist undank Loges Lohn! — Loge's Narration: Poor thanks are ever Loge's lot . . . . .                  | 11 |
| 5. Mimes Kummernis: Mit argem List. — Mime's Distress: By evil craft . . . . .                                                  | 18 |
| 6. Alberichs Hohn: Die in linder Lüfte Weh'n. — Alberich's Scorn: Ye who, lapped in softest zephyrs . . . . .                   | 25 |
| 7. Alberichs Verzweiflung: Schmähhliche Tücke! — Alberich's Despair: Villainous trick'ry! . . . . .                             | 29 |
| 8. Alberichs Fluch: Bin ich nun frei? — Alberich's Curse: Am I now free? . . . . .                                              | 33 |

| Nummer                                                                                                                                        | Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 9. Erda's Warnung: Weiche, Wotan! weiche! — Erda's Warning: Yield it! Wotan! Yield it!                                                        | 37    |
| 10. Donners Gewitterruf: Schwüles Gedünst. — Donner summons the thunder: Sweltering mists                                                     | 40    |
| 11. Wotans Schlußgesang: Abendlich strahlt. — Wotan's Final Song: See how at eve                                                              | 43    |
| 12. Der Rheintöchter Klagegesang: Rheingold! Rheingold! Reines Gold! — The Lament of the Rhine-Maidens: Rhinegold! Rhinegold! Guileless gold! | 46    |

Hoch (V. A. 4540) Tief (V. A. 4541)

## Die Walküre — The Valkyrie

|                                                                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Siegmunds nächtliche Phantasie: Ein Schwert verließ mir der Vater. — Siegmund's Vision in the Darkness: A sword my father did pledge me             | 1  |
| 2. Sieglindes Erinnerungen: Der Männer Sippe saß hier im Saal. — Sieglinde's Remembrance: My husband's kinsmen sat in this hall                        | 8  |
| 3. Siegmunds Liebeslied: Winterstürme wichen dem Wonnemond. — Siegmund's Love Song: Winter storms have waned in the win-some May                       | 14 |
| 4. Siegmunds Gruß an sein Schwert: Siegmund heiß' ich. — Siegmund's Greeting to his sword: Siegmund 'tis, then                                         | 21 |
| 5. Brünnhildes Walkürenruf: Hojotoho! Hojotoho! — Brünnhilde's Valkyrie-Call: Hojotoho! Hojotoho!                                                      | 26 |
| 6. Frickas Forderung: Deiner ew'gen Gattin heilige Ehre. — Fricka's Demand: Thy eternal consort's holiest honour                                       | 28 |
| 7. Brünnhildes Todesverkündigung: Siegmund! Sieh auf mich! — Brünnhilde's Death-Warning: Siegmund! Look on me!                                         | 30 |
| 8. Sieglindes Todesverlangen: Nicht sehre dich Sorge um mich. — Sieglinde's Longing for Death: O suffer no sorrow for me                               | 32 |
| 9. Brünnhildes Verheißung: Fort denn eile. — Brünnhilde's Promise: Fly then swiftly                                                                    | 34 |
| 10. Wotans Zorn: Nicht send' ich dich mehr aus Walhall. — Wotan's Wrath: No more I send thee from Walhall                                              | 37 |
| 11. Brünnhildes Zerknirschung: War es so schmähhlich? — Brünnhilde's Contrition: Was it so shameful?                                                   | 39 |
| 12. Brünnhildes Rechtfertigung: Scheu und staunend stand ich in Scham. — Brünnhilde's Justification of Herself: Trembling, astounded, stood I in shame | 42 |
| 13. Brünnhildes Flehen: Dies Eine mußt du erhören! — Brünnhilde's Entreaty: This one thing, father, o grant me!                                        | 44 |
| 14. Wotans Abschied: Leb' wohl, du kühnes, herrliches Kind! — Wotan's Farewell to Brünnhilde: Farewell, thou valiant, glorious child!                  | 47 |

Hoch (V. A. 4542) Tief (V. A. 4543)

## Siegfried

|                                                                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. Mimes Klagelied: Das ist nun der Liebe schlimmer Lohn! — Mime's Lament: This is all the wage my love doth win! | 2 |
| 2. Siegfrieds Frage an Mime: Es sangen die Vögelin. — Siegfried's Question to Mime: The birds in the spring time  | 6 |

| Nummer                                                                                                                                        | Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 3. Siegfrieds Abschiedslied: Aus dem Wald fort. — Siegfried's Departing Song: From the wood forth                                             | 11    |
| 4. Siegfrieds Schwertlied: Notung! Notung! Neidliches Schwert! — Siegfried's Sword Song: Needful! Needful! Masterful sword!                   | 13    |
| 5. Siegfrieds Schmiedeliied: Hoho! Hoho! Hoho! — Siegfried's Forging Song: Hoho! Hoho! Hoho!                                                  | 19    |
| 6. Siegfried im Waldweben: Daß der mein Vater nicht ist. — Siegfried among the Forest Murmurs: Mime's no father of mine                       | 24    |
| 7. Waldvögels Gesang: Heil! Siegfried gehört nun der Niblungen Hort! — Song of the Wood-Bird: Heil! Siegfried has won him the Nibelung hoard! | 29    |
| 8. Wotans Weckruf: Wache, Wala! — Wotan's Awakening of Erda: Waken, Wala!                                                                     | 35    |
| 9. Erda's Klage: Wirr wird mir. — Erda's Lament: Dazed am I                                                                                   | 39    |
| 10. Wotans Schicksalsgesang: Du bist nicht, was du dich wänst! — Wotan's Song of Fate: Thou art not what thou dost wene                       | 41    |
| 11. Siegfried auf dem Brünnhildenstein: Selige Öde! — Siegfried on Brünnhilde's Rock: Haven of rapture                                        | 48    |
| 12. Brünnhildes Liebesgruß: Siegfried! Siegfried! Seliger Heil! — Brünnhilde's Love-Greeting: Siegfried! Siegfried! Hero most blessed!        | 57    |

Hoch (V. A. 4544) Tief (V. A. 4545)

## Götterdämmerung The Twilight of the Gods

|                                                                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Gesang der J. Nornen: An der Weltesehe wob ich einst. — Song of the First Norn: At the world'shate once I wove                                             | 2  |
| 2. Hagens Gesang in der Halle: Hier sitz' ich zur Wacht. — Hagen's Song in the Hall: Here watch I alone                                                       | 7  |
| 3. Waltrautes Erzählung: Seit er von dir geschieden. — Waltraute's Narration: Since thou wert lost to Wotan                                                   | 11 |
| 4. Brünnhildes Treue: Ha, weißt du, was er mir ist? — Brünnhilde's Faith: Ha! know'st thou what 'tis, to me?                                                  | 20 |
| 5. Brünnhildes Sehnsucht und Liebesjubiläum: Abendlich Dämmen deckt den Himmel. — Brünnhilde's Longing and Love-Jubilation: Evening twilight reils the heaven | 24 |
| 6. Hagens Mannenruf: Ho!ho!ho! Ihr Gibichsmannen! — Hagen's Summons to the vassals: Ho!ho!ho! Ye Gibich vassals!                                              | 28 |
| 7. Chor der Gibichsmannen: Groß Glück und Heil! — Chorus of the Gibichung Vassals: Laughter and luck!                                                         | 34 |
| 8. Brünnhildes Anklage: Heil'ge Götter, himmlische Lenker. — Brünnhilde's Denunciation: Gods most holy ruling in heaven!                                      | 36 |
| 9. Siegfrieds Eid: Helle Wehr, heilige Waffe! — Siegfried's oath: Shining spear! Hallowed weapon!                                                             | 40 |
| 10. Lied der Rheintöchter: Frau Sonne sendet lichte Strahlen. — Song of the Rhine-daughters: The sunlight weaves a web of splendour                           | 42 |
| 11. Siegfrieds Todesgesang: Brünnhilde! Heilige Braut! — Siegfried's Death-Song: Brünnhilde! Holiest bride!                                                   | 50 |
| 12. Gutrunes Unruhe: War das sein Horn? — Gutrun's Inquietude: Was that his horn?                                                                             | 54 |

Hoch (V. A. 4546) Tief (V. A. 4547)

**Parsifal**

1. Amfortas Morgengruß: Recht so! Habt Dank!  
— Amfortas' Morning Greeting: Thus well!  
My thanks! . . . . . 1
2. Gurnemanz' Vorwurf: Du konntest morden.  
— Gurnemanz' Reproach: Thou couldst do  
murder . . . . . 3
3. Kundrys Erstarrung: Nie tu ich Gutes. —  
Kundry's Stupor: Good do I never . . . . . 8
4. Titurels Stimme aus dem Grabe: Mein Sohn,  
Amfortas! — Titurel's Voice from the Tomb:  
My son, Amfortas! . . . . . 10
5. Amfortas Klagegesang: Nein! laßt ihn unen-  
thüllt. — Amfortas's Lament: No, leave  
it unrevealed . . . . . 12
6. Abendmahlsfeier: Nehmet hin meinen Leib.  
— The Celebration of the Supper: Take  
my body and eat . . . . . 20

7. Reigen der Blumenmädchen: Komm, komm,  
holder Knabe. — Dance of the Flower-  
Maidens: Come, come, gentle stripling . . . 27
8. Kundrys Trost: Ich sah das Kind. — Kundry's  
Consolation: I saw the babe . . . . . 34
9. Kundrys Verführungsgesang: Grausamer!  
Fühlst du im Herzen. — Kundry's Entice-  
ment: Cruel one! . . . . . 39
10. Parsifals Salbung: Gesegnet seist du Reiner. —  
The Anointing of Parsifal: Through water pure . 48
11. Charfreitagszauber: Du siehst, das ist nicht so.  
— Good-Friday Spell: Thou see'st it is not so 50
12. Gebet des Amfortas: Ja Wehel Weh' über  
mich. — Amfortas's Prayer: Aye, woe me!  
Woe on my head! . . . . . 54
13. Parsifals Schlußgesang: Nur eine Waffe taugt.  
— Parsifal's Last Words: No weapon serves  
but this. . . . . 58

Hoch (V. A. 4548) Tief (V. A. 4549)

## Album ausgewählter Gesänge aus sämtlichen Opern

**Rienzi**

1. Friedensbotschaft: Ich sah die Städte. — The  
Message of Peace: I saw the towns . . . . . 1

### Der fliegende Holländer The flying Dutchman

2. Lied des Steuermanns: Mit Gewitter und  
Sturm. — Steersman's Song: Thro' the thunder  
and storm . . . . . 4
3. Spinnerlied! Summ' und brumm', du gutes  
Rädchen. — Spinning Song: Hum, hum,  
hum, good wheel, go whirling . . . . . 8
4. Ballade vom fliegenden Holländer: Johohoe!  
Traft ihr das Schiff? — Ballad of the Flying  
Dutchman: Yohoho! Saw ye the ship? . . . 12

**Tannhäuser**

5. Elisabeths Auftritt und Begrüßung der Halle:  
Dich teure Halle. — Elisabeth's Greeting to  
the Hall of Song: Dear Hall of Song . . . 20
6. Wolframs Preislied: Blick' ich umher. —  
Wolfram's Song in Praise of Love: Gazing  
around . . . . . 24
7. Wolframs Lied an den Abendstern: Wie  
Todesahnung. — Wolfram's Song to the  
Evening Star: Like death's dark shadow . . 29
8. Tannhäusers Erzählung: Inbrunst im Herzen.  
— Tannhäuser's Story of his Pilgrimage:  
Yearning for pardon . . . . . 33

**Lohengrin**

9. Elsas Traum: Einsam in trüben Tagen. —  
Elsa's Dream: Lonely in sorrow kneeling . 46
10. Schwanenlied: Nun sei bedankt. — Swan  
Song: My thanks be thine . . . . . 52
11. Brautlied: Treulich geführt. — Bridal Song:  
Friends at your side . . . . . 54
12. Elsas Vertrauen: Du Armste kannst wohl nie  
ermessen. — Elsa's Trust: Poor Ortrud, thou  
canst never measure . . . . . 57
13. Graulserzählung: In fernem Land. — The  
Grail Narrative: On distant shores . . . . 60
14. Lohengrins Abschied: Mein lieber Schwan!  
— Lohengrin's Farewell: Beloved swan! . 64

**Tristan und Isolde—Tristan and Isolde**

15. Isolde's Verklärung: Mild und leise wie er  
lächelt. — Isolde's Song of Apotheosis: Mild  
and softly he is smiling . . . . . 69

### Die Meistersinger von Nürnberg The Mastersingers of Nuremberg

16. Walter vor der Meisterzunft: Am stillen Herd.  
— Walter before the Guild: By silent hearth 78
17. Walters Preislied: Morgenlich leuchtend.  
— Walter's Praise Song: Bright in the sunlight 83
18. Sachsens Schlußgesang: Verachtet mir die  
Meister nicht. — Sachs' Final Address:  
Disdain not thus our Masters, friend . . . . 91

**Das Rheingold—The Rhinegold**

19. Erdas Warnung: Weiche, Wotan! weiche!  
— Erda's Warning: Yield it, Wotan! Yield it! 97

**Die Walküre—The Valkyrie**

20. Siegmunds Liebeslied: Winterstürme wichen  
dem Wonnemond. — Siegmund's Love Song:  
Winterstorms have waned in the winsome May 100
21. Wotans Abschied: Leb' wohl, dukühnes, herr-  
liches Kind! — Wotan's Farewell to Brünn-  
hilde: Farewell, thou valiant, glorious child! 107

**Siegfried**

22. Siegfrieds Frage an Mime: Es sangen die  
Vögel. — Siegfried's Question to Mime:  
The birds in the spring time . . . . . 116
23. Siegfrieds Schwertlied: Notung! Notung!  
Neidliches Schwert. — Siegfried's Sword  
Song: Needful! Needful! Masterful sword! 121

### Götterdämmerung The Twilight of the Gods

24. Siegfrieds Todesgesang: Brünnhilde! Heilige  
Braut! — Siegfried's Death-Song: Brünn-  
hilde! Holiest bride! . . . . . 127

**Parsifal**

25. Gebet des Amfortas: Ja Wehel Weh' über  
mich. — Amfortas's Prayer: Aye, woe me!  
Woe on my head! . . . . . 131

## Der Fliegende Holländer. The Flying Dutchman.

## Lied des Steuermanns.

## Steersman's Song.

Originaltonart B dur.

*Lebhaft.*

Bearbeitung von Emil Liepe.

1. *p* *dim.* *f*

Mit Ge-wit-ter und Sturm aus  
Thro'the thunder and storm, from

*Moderato**Allegro.*

fer-nem Meer, mein Mä-del bin dir nah! Ue-ber turm-ho-he Flut vom Sü-den her, mein  
dis-tant seas, My maid-en come I near! O'er the mountainous waves, with southern breeze, My

*p* *pp*

*Moderato.*

Mä-del, ich bin da! Mein Mä-del, wenn nicht Südwind wär', ich nimmermehr käm' zu  
maid-en, I am here! My maid-en, if the southwind fails, no more can I come to

*p* *p*

*Moderato.**Tempo I.*

dir: ach lie-ber Südwind blas' noch mehr! Mein Mä-del ver-langt nach mir!  
thee; O ten-ders southwind fill our sails! My maid-en doth wait for me!

*cresc.* *pp*



Ho - ho - jo! Hal-lo-ho - ho jo-lo ho ho ho! — Ho - ho -  
 Ho - yo - he! Hal-lo-ho - ho hol-lo ho ho ho! — Ho - yo -

-je! Hallo-ho - ho ho ho ho ho ho — Ho!  
 -he! Hallo-ho - ho ho ho ho ho — Ho!

*p* *più p*

3

Von des Sü-dens Ge-stad, aus  
 By the shore of the dis-tant

3

wei-tem Land, ich hab' an dich gedacht! Durch Ge-wit-ter und Meer vom Mohrenstrand hab'  
 southern Land, Long nights on thee I thought! Thro' the storm and the sea, from Moorish strand, A

*p* *pp* *pp*



dir was mit-gebracht.  
gift for thee I've brought.

Mein  
My

Mä-del, preis' den Südwind hoch, ich bring' dir ein gül-den Band. Ach, lie-ber Südwind,  
maid-en, praise the southwind brave, A gold - en ring I bear: O southwind, bear me

*pp*

bla-se doch, mein Mä-del hätt' gern den Tand! Ho - ho - jo! Hal-lo-ho -  
o'er the wave: My maid-en the ring would wear. Ho, Yo - he! Hal-lo-ho -

-ho jo-lo ho ho ho! Ho - ho - je! Hal-lo-ho-ho ho ho ho ho -  
-ho hol-lo ho ho ho! Ho, Yo - he! Hal-lo-ho-ho ho ho ho ho -

ho — Ho!  
ho — Ho!

*p* *pp*

## Der Holländer an Land.

## The Dutchman on Shore.

Originaltonart.

*Sostenuto.*

2.

*p* *pp* *poco cresc.*

Red. \*

*pp*

Red. \*

*Recit: lento**Recit.*

Die Frist ist um,  
The term is past,

und  
and

*a Tempo*

*p* *a Tempo*

Red. \*

a - ber-mals ver-stri-chen sind sie-ben Jahr!  
once a-gain be-kind me lie seven long years:

*a Tempo*

Voll  
the

*p* *a Tempo*

Red. \*

*Più moto.*

*Piu moto.*

Ü - berdruß wirft mich das Meer an's Land. Ha!  
 wea - ry sea throws me once more on land. Ha!

The score features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a sixteenth-note figure in the right hand and a bass line in the left hand, both marked with a '6' and a 'cresc.' (crescendo) marking. The tempo is marked 'Piu moto.' and the piece concludes with a 'Ha!' exclamation.

Stol - zer O - ze - an!  
o - cean proud and strong!

In kur - zer Frist sollst du mich wie - der  
A lit - tle while and thou a - gain shalt

tra - gen! Dein Trotz ist beugsam, doch  
 bear me! Thou e'er art changing, but

*Recit.*

e - wig mei - ne Qual.  
end - less is my pain.

*Sostenuto.*

*pp*

*lento*

The first system of the musical score features a single melodic line on a treble clef staff. The tempo is marked 'lento'. The music begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes, including some beamed pairs. The melody concludes with a quarter note. Below the staff, the lyrics are written in both German and English. The German lyrics are 'Das Heil, das auf dem Land ich su - che, nie werd' ich es', and the English lyrics are 'The grace that on the land I seek for, nev - er shall I'. The English lyrics are slightly offset to the right to align with the corresponding German words.

Das Heil, das auf dem Land ich su - che, nie werd' ich es  
The grace that on the land I seek for, nev - er shall I

*Recit.*

The second system of the musical score consists of two empty staves, one for the treble clef and one for the bass clef. This section is labeled 'Recit.' (Recitative) and contains no musical notation or lyrics.

[illegible]



Wie oft in Mee - res tief - sten Schlund  
How oft in o - cean's seeth - ing deep

stürzt' ich voll Sehn-sucht mich hin - ab, — doch ach! den  
Death have I sought, e - ter-nal sleep: Yet ah! sweet

Tod, ich fand ihn nicht! Da, wo der Schiff - fe  
death, I found it ne'er! Up-on the cliffs — my

furcht-bar' Grab, trieb mein Schiff ich zum Klip-pen - grund: doch ach! mein  
ship I drive, In hope to find the longed for grave: But ah! no

*a tempo*

Grab, es schloß sich nicht. Ver - höh - nend  
grave for me was there. In scorn - on

*a tempo*

droht' ich dem Pi - ra - ten, in  
pi - rates would I fling me, Their

wil - - dem Kamp - fe hofft' ich Tod: \_\_\_\_\_  
ut - - most fu - ry I would dare: \_\_\_\_\_

„Hier“ rief ich, „zei - ge dei - ne Ta - ten,  
„Here,“ cried I, „bit - ter death come bring me,

von Schät - zen voll ist Schiff und Boot!“  
My ship is filled with treasure rare!”

Doch ach! des Meer's bar - bar'scher Sohn schlägt bang das Kreuz und  
 But ah! the scourge of ev' - ry sea Would cross him - self, and

*p* *più p* *p* *pp*

*trem.*

flieht da - von!  
 shrink, and flee!

Wie oft in  
 How oft in

*pp* *p*

Mee - res tief - sten Schlund stürzt' ich voll  
 o - cean's seeth - ing deep Death have I

*cres* *cendo* *poco a poco*

Sehn - sucht mich hin - ab!  
 sought, e - ter - nal sleep!

*più crescendo*

Da, wo der Schif - fe furcht - bar' Grab, trieb mein Schiff  
 Oft on the cliffs my ship I drave In hope to

ich zum Klip - pen - grund: ——— Nir - gends ein  
find the longed - for grave: ——— No - where a

Grab! ——— Nie - mals der Tod! ———  
grave! ——— Death com - eth ne'er! ———

*con portamento* *ritenuto*  
Dies der Ver-dammnis Schreckge - bot, dies der Ver-dammnis Schreck - ge -  
This is the curse I aye must bear, This is the curse I aye — must

-bot.  
bear.  
*a tempo*



## Maestoso.

Dich fra-ge ich, ge-pries-ner En-gel Got-tes, der mei-nes Heils Be-  
 Tell me, I pray, o an-gel sent from heaven, Bear-ing me hope of

*tremolo e sempre pp*

-dingung mir ge-wann: war ich Un-sel' - ger Spielwerk dei-nes Spot-tes,  
 par-don and of peace: Didst thou but mock me with thy promise giv-en,

als die Er-lö - sung du mir zeig-test an? Dich fra-ge ich, ge-  
 Some day the curse should lift, my sor-row cease? Tell me, I pray, o

-pries-ner En - gel Got - tes, der mei - nes Heils Be - dingung mir ge -  
 an - gel sent from heav - en, Bear - ing me hope of par-don and of

wann: — war ich Un-sel' - ger Spiel-werk dei - nes Spot-tes,  
 peace: — Didst thou but mock me with thy promise giv-en,



als die Er-lö - sung du mir zeigtest an? \_\_\_\_\_ Ver-  
Some day the curse should lift, my sorrow cease? \_\_\_\_\_ 0

*Un poco più moto.*

*cresc. ff.*

6 3

geb'ne Hoffnung!  
vain de - lusion!

Furcht - bar eit - ler Wahn!  
Cursed am I for aye!

Um  
For

*Feroce.*

ew'ge Treu' auf Er - den      ist's ge - tan!  
 love and faith un-changing      in vain I pray!

*mf* *ff*

6 3 3 4 3 6 4 1

Musical score for the piano part of "L'Allegretto" by Franz Schubert. The score is in B-flat major (two flats) and 3/4 time. It features a series of chords in the right hand and a complex, rhythmic bass line in the left hand. The dynamics are marked *più p* and *pp*.

*p* *cresc.*

*f*

Nur  
One

*pp* *cresc.*

ei - he Hoff - nung soll mir blei - ben, nur ei - ne  
hope a-lone my heart sus-tain - eth, One ray a -

*f* *sp*

un - er - schüt - tert steh'n: so - lang' der  
- lone doth light my gloom: Though long the

*f*

Er - de Keim' auch trei - ben, so muß sie doch zu Grunde  
earth its form re - tain - eth Yet shall it someday crash to

geh'n! Tag des Ge-richtes!  
doom! O day of judg-ment!

*f* *ff* *ff*

Jüng-ster Tag!  
Last great day!

*ff* *ff*

con portamento  
Wann brichst du an in mei-ne Nacht? Wann  
When wilt thou dawn and end my night? The

*sp* *p* *cresc.* *f* *ff*

döhnt er, der Ver-nich-tungs Schlag, mit dem die Welt zu-  
trumpets of the Lord peal forth, And all the world with

*ff* *ff*

-sammen-kracht? Wann al-le To-ten  
ter-rors mite? When all the dead shall

*ff* *ff* *ff* *pp* *molto crescendo*

auf - er - stehn, wann al - le To - ten auf - er - steh'n,  
rise a - gain, when all the dead shall rise a - gain,

*piu f*

dann wer - de ich in Nichts ver - geh'n, dann wer - de  
Then shall I too find rest from pain, Then shall I

*pp*

ich in Nichts ver - geh'n, wann al - le  
too find rest from pain. When all the

*con portamento*  
*piu f*  
*p*

To - ten auf - er - steh'n, dann wer - de ich in Nichts ver -  
dead shall rise a - gain, Then shall I too find rest from

*Red.* \*

- geh'n, in Nichts ver - geh'n.  
pain, find rest from pain.

*pp* *cres*

Ihr Wel - - ten,  
Ye whirl - - ing

cen do

*ff*

*stringendo*

en - det eu - ren Lauf! Ew' -  
plan - ets, per - ish all; End

*f stringendo*

-ge Ver - nich - - tung, nimm mich auf!  
-less des truct - - ion on me fall!

*f* *ff*

*ff*

*ff*



# Des Holländers Werbung. | The Dutchman's Wooing.

Originaltonart.

*Moderato.*

3. *mf* *p sempre*

Ach! oh - ne Weib, oh - ne Kind bin  
Lone - ly am I, with - out wife or

ich, nichts fes - selt mich an die Er  
child; Nought to the sad world doth bind

- de; rast - los ver - folg - te das Schick - sal  
me: Ne'er on my life has the kind for - tune

mich, die Qual nur war mir Ge - fähr - te. Nie  
smiled, Ill fate is ev - er be - hind me. A -

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

werd' ich die Hei - mat er - rei - chen, zu  
 - las, hope doth ev - er de - ceive me; What

*cresc.* *mf* *dim.*

was frommt mir der Gü - ter Ge - winn? Läßt  
 use to me, these jew - els and gold? Willt

*p*

du zu dem Bund dich er - wei - chen, o! so  
 thou as thy son but re - ceive me, All thy

*cresc.* *mf* *p*

nimm mei - ne Schät - ze da - hin! O, so nimm mei - ne  
 own is this treas - ure un - told! All thy own is this

*p*

Schät - ze da - hin! Läßt du zu dem Bund dich er -  
 treas - ure un - told! Willt thou as thy son but re -

*mf* *p dolce*

-wei - chen, o! so nimm mei - ne Schät - ze da - hin!  
 - ceive me, All thy own is this treas - ure un - told!

Läßt du zu dem Bund dich er - wei - chen,  
 Willt thou as thy son but re - ceive me,

*mf* *dim.* *pp*

*un poco stringendo*

o! so nimm, o! so nimm mei - ne Schät - ze da -  
 All thy own, all thy own is this treas - ure un -

*un poco stringendo* *cresc.*

*poco ritenuto*

- hin, o! so nimm mei - ne Schät - ze da -  
 - told, All thy own is this treas - ure un -

*f poco ritenuto* *f*

- hin!  
 - told!

## Spinnerlied.

## Spinning Song.

Originaltonart Adur.

Bearbeitung von Emil Liepe.

4. *Allegretto.* *tr* *pp*

Summ' und brumm', du gu - tes Räd  
Hum, hum, hum, good wheel, go whirl

chen, mun - ter, mun - ter dreh'  
ing; Gai - ly, gai - ly turn

dich um! Spin ne,  
thee round! Spin, spin,

spin - ne tau - send Fäd chen,  
spin, thy thou - sand threads a - twirl ing;

gu - tes Räd - chen, summ' und  
Turn, good wheel, with mer ry

*un poco ritenuto*

brumm'!  
sound!

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| 1. Mein Schatz ist auf dem Mee - re drauß', er    |
| 1. My love from dis - tant seas doth come, He     |
| 2. Mein Schatz da drau - Ben auf dem Meer, im     |
| 2. My love 'neath south - ern skies doth burn, On |

*ben tenuto*



denkt nach Haus an's from - me Kind; mein gu - tes Räd - chen  
*dreams of home and maid - en dear; So - spin, good wheel and*  
 Sü - den er viel Gold gewinnt; ach gu - tes Räd - chen  
*land and sea much gold he wins; Good wheel, I pray thee*

*cresc.*

*p*

braus' und saus! Ach gäbst du Wind, er käm' geschwind! Ach gäbst du  
*loud-er hum! Wert thou the wind, my love were here! Wert thou the*  
 saus' noch mehr, er gibts dem Kind, wenn's flei - ßig spinnt. Er gibts dem  
*fast-er turn! The gold's for her who brave-ly spins! The gold's for*

*dim. ritard.*

*cresc. f dim. p ritard.*

*pp a tempo*

Wind, — er käm' ge - schwind!  
*wind, — my love were here!*  
 Kind, — wenn's flei - ßig spinnt!  
*her — who brave-ly spins!*

Spinnt!  
 Spin!

*a tempo*

*f p cresc.*

*f*

Flei - - - ßig Mäd - chen!  
*Al - - - ways spin - ning!*

*f p cresc.*

*cresc.* *f*

Summ! Gu - - - tes Räd - chen!  
Hum! Lov - - - ers win - ning!

*cen - do* *f*

Tra la ra la la la la la! Tra la ra la la la la la!  
Tra la ra la la la la la! Tra la ra la la la la la!

*p*

Tra la ra la la la la la la la la la.  
Tra la ra la la la la la la la la la.

*ff*

Ballade  
vom fliegenden Holländer.Ballad  
of the Flying Dutchman.

Originaltonart Gmoll.

*Allegro non troppo.*

5. *f* *ff* *ben marcato* \*

Jo - ho - hoe! Jo - ho - ho - hoe! Ho - ho - hoe! Jo - hoe! Traft  
Yo - ho - ho! Yo - ho - ho - ho! Ho - ho - ho! Yo - ho! Saw

*p* *f* *mf*

ihr das Schiff im Mee're an, blut-rot die Se - gel,  
ye the ship that rides the storm, Blood-red the sails and

*pp* *mf*

schwarz der Mast? Auf ho - hem Bord der blei - che Mann, des  
black the mast? Up - on the deck a ghost - ly form, By

*p* *mf* *p* *mf*

Schif - fes Herr, wach - oh - ne Rast. Hui!  
 day - and night de - fies the blast. Hui!

*p* *ff* *fp*

4 3 12 1 2

wie saust der Wind! Jo-ho-he! Jo-ho-he!  
 The whist - ling wind! Yo-ho-he! Yo-ho-he!

*f* *p* *f*

Hui! wie pfeift's im Tau! Jo-ho-he!  
 Hui! The whist - ling wind! Yo-ho-he!

*fp* *f* *p*

Jo-ho-he! Hui! Wie ein Pfeil fliegt er hin oh - ne  
 Yo-ho-he! Hui! Like an ar - row he flies, without

*f* *mf*

Ziel, oh - ne Rast, oh - ne Ruh'!  
 atm, without end, without rest!

*f* *dim.*



*Più lento*

Doch kann dem blei-chen Man-ne Er - lö - sung einstens noch  
 Yet may the spectral seaman be saved from tor-ment e -

wer - den, fänd' er ein Weib, das bis in den Tod getreu ihm auf Er - den.  
 - ter - nal, Find he a maid-en faithful to death, an angel su - per - nal.

Ach, wann wirst du, blei-cher See - mann, sie  
 Ah, when, poor sea - man, this maid will thou

fin - den? Be - tet zum Him - mel, daß bald ein Weib Treu - e ihm  
 find her? Pray ye that heav - en soon may in pit - y grant this

*Tempo I.*

halt!  
 boon!

Bei  
 Nor

cresc.

dim.

p

mf



bö - sem Wind und Sturmes-wut um-se - geln wollt' er  
 wind - nor wave could say him nay, When round a cape he

*p* *pp* *mf* *p*

einst ein Kap; er flucht' und schwur mit tol - lem Mut: in  
 once would sail; A hor - rid oath he swore that day: "In

*mf* *p* *mf*

E - wig - keit laß' ich nicht ab! Hui!  
 face of - hell I will pre-vail! Hui!

*ff* *fp*

und Sa - tan hört's! Jo-ho-he! Jo-ho-he!  
 And Sa - tan heard! Yo-ho-he! Yo-ho-he!

*f* *p* *f*

Hui! nahm ihn bei'm Wort, Jo-ho-he!  
 Hui! and took his word! Yo-ho-he!

*fp* *f* *p*

Jo-ho-he! Hui! Und ver-dammt zieht er nun durch das  
 Yo-ho-he! Hui! And ac-cursed now he sails o'er the

*f* *mf*

Meer oh-ne Rast, oh-ne Ruh!  
 sea without aim, without rest!

*dim.* *p*

*Più lento* *And.*  
 Doch, daß der ar-me Mann noch Er-lö-sung fan-de auf  
 Yet did God's an-gel point the man a path to sal-

*p* *And.*

Er-den, zeigt Got-tes En-gel an, wies ein Heil ihm einst kön-ne wer-den:  
 -va-tion, Still may the curse be lift-ed, the sin-ners saved from dam-na-tion:

*pp* *p* *And.* \*

Ach, könn-test du, blei-cher See-mann, es  
 Ah, when, poor sea-man, this maid wilt thou

*pp trem.* \*

fin - den! Be - tet zum Him - mel, daß bald ein  
 find her? Pray ye that heav - en soon May in

*Tempo I*

Weib Treu - e ihm halt!  
 pit - y - grant this boon!

*p cresc. dim. p*

Vor An - ker al le sie - ben Jahr', ein  
 Each sev - enth year - le he quits the main To

*f p*

Weib zu frei'n, geht er an's Land; er frei - te al - le  
 seek on land the maid - en kind: Each sev - enth year hope

*p più p*

*più lento*

sie - ben Jahr', noch nie ein treu - es Weib er fand.  
 a - gain, For maid - en true - he can - not find. *allegro*

*più p e lento pp sf*

*a tempo allegro*

Hui! „Die Se - gel auf!“ Jo-ho-he!  
Hui! „Un-ferl the sails!“ Yo-ho-he!

*fp* *f* *p*

Jo-ho-he! Hui! „Den An - ker  
Yo-ho-he! Hui! „The an - chor

*f* *fp*

los!“ Jo-ho-he! Jo-ho-he! Hui! „Falsche  
weigh!“ Yo-ho-he! Yo-ho-he! Hui! „False the

*f* *p* *ff* *f*

*accelerando*  
Lieb', falscheTreu! Auf in See, oh-ne Rast, oh-ne Ruh!“  
love, false the troth! Back to sea, without aim, without rest!“

*accelerando* *dim.*

*Molto più lento*  
Ach, wo weilt  
Ah, where is

*pp dolce*



sie, die dir Got-tes En-gel einst könn-te zei-gen? Wo triffst du  
 she, the maid-en with par-don sent from heav-en? One true to

*pp*

*Red.* \*

sie, die bis in den Tod dein blei-be treu-ei-gen? Ach, möch-test  
 thee to death, by God's own an-gel giv-en? Ah, when poor

*pp*

*Red.* \* *trem.*

du, blei-cher See-mann, sie fin-den, be-tet zum Him-mel, daß bald ein  
 sea-man, this maid wilt thou find her? Pray ye that heav-en soon may in

*pp*

Weib Treu-e ihm halt!  
 pit-y grant this boon!

*Tempo I.*

*p cresc.*

*Red.* \*



## Eriks Liebeswerben.

## Erik's Wooing.

Originaltonart B dur.

Bearbeitung von Emil Liepe.

*Allegro passionato.*

6. *p poco ritardando* *dim.* *p* *p*

Mein Herz, voll Treu - e —  
A lov - ing heart a —

bis zum Ster - ben, mein dürf - tig' Gut, mein Jä - ger -  
- lone — I bring thee; No goods nor gold a hunt - ers

-glück: darf so um dei - ne Hand — ich wer - ben?  
lot! Would these thy fa - ther's prom - ise win me,

Stößt mich dein Va - ter nicht zu - rück? Wenn dann mein Herz im  
And let thee share my hum - ble lot? Though my sad heart in

*p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Stun - de! Hör' mei - ne letz - te Fra - ge an:  
 yearn - ing, Hear my last prayer be - fore we part!

*p* *cres - cendo* *f*

Wenn die - ses Herz im Jam - mer bricht, wird's Sen - ta  
 Should this poor heart with an - guish break, Say, then will

*p* *mf* *din.* *p*

sein, die für mich spricht? Wenn die - ses Herz im Jammer  
 Sen - ta for me speak? Should this poor heart with anguish

*p* *cresc.*

bricht, wenn die - ses Herz im Jammer bricht, wird's Sen - ta sein, die für mich  
 break, should this poor heart with anguish break, will Sen - ta, say, then for me

*f* *colla parte*

spricht?  
 speak?

*p*

## Eriks Traum.

## Erik's Dream.

Originaltonart Bdur.

Bearbeitung von Emil Liepe.

*Sostenuto.*

Sen - ta, laß dir ver - traun! Ein Traum ist's,  
Sen - ta, list to my words! A vi - sion

7. *p* *pp trem.*

hör' ihn zur War - nung an!  
heed thou its warn - ing clear!

*pp* *pp* *trem.*

Auf ho - hem Fel - sen lag' ich  
On lof - ty cliff I lay, and

*pp*

träumend, sah un - ter mir des Mee - res Flut; die Brandung hört' ich, wie sich  
dreaming, I watched the o - cean surge and swell: I saw the breakers, white and

schäumend am U - fer brach der Wo-gen Wut! Ein fremdes Schiff am na - hen  
gleaming, That on the headland crashed and fell! And off the shore a strange ship

*pp*

Stran - de erblickt ich, seltsam, wun - der - bar: — zwei  
rid - ing: I marked it — gloomy, grim to see: And

*pp*

*pp ma marcato*

Männer nahtensich dem Lande, der ein' ich sah's, dein Vater war. Den andern —  
'tward me, lo! twomen are striding; The one I knew — thy father he. The other —

*p*

Wohl erkannt' ich ihn; mit schwarzem Wams, die bleiche Mien; der düst're  
I did re - cognise, The raiment black, the ghostly eyes, The gloomy

*pp*

Blick — der See - mann, er! Du kamst vom Hau - se her, du  
mien — The sea - man there! Forth from the house didst fare, And

*f* *pp* *p*

*accelerando*

flogst, den Va-ter zu be-grü-ßen, — doch kaum noch sah ich  
 flew to give thy fa-ther greet-ing — But quick-ly 'tward the

*cresc.* *ff accelerando cresc.*

an dich langen, du stürztest zu des Fremden Fü-ßen; ich sah dich sei-ne  
 stranger turning, Up-on thy knees didst fall be-fore him, And clasp his knee with

*f dim.* *p*

Knie umfan-gen, — er hub dich auf an sei-ne Brust; voll  
 look of yearning, He raised up up-on his breast Didst

*mf accelerando* *f dim.*

Inbrunst hingst du dich an ihn, du küß-test ihn mit heißer Lust, und dann! —  
 cling to him, with passion pale, And kissed him, all thy love confessed. And then! —

*mf* *sempre cresc.* *ff*

*pp* sah ich auf's Meereuch flieh'n. *Sehr langsam.*  
 Ye both a-way did sail.

*Lento* *pp* *ppp*



Daland begrüsst Senta.

Daland greets Senta.

Originaltonart.

*Allegro moderato.*

8. *p* *cresc.* *f*

Mögst du, mein Kind, den fremden Mann will-kommen hei-ßen! See-mann ist  
 Willt thou, my child, accord this stranger friendly greet-ing? Sea-man like

*p* *p*

er, gleich mir, das Gastrecht spricht er an. Lang' oh-ne  
 me he is, our guest he fain would be. Long time a

*p*

Heimat, stets auf fer-nen, wei-ten Rei-sen, in frem-den Lan-den er der  
 wandrer o'er the rest-less wa-ters driv-en, Great wealth he's brought with him from

*p*

Schät-ze viel ge-wann.  
lands be-yond the sea.

Aus sei-nem  
From his own

*dolce*

Va-ter-land ver-wie-sen, für ei-nen Herd er reich-lich lohnt.  
fa-ther-land an ex-ile, Gold would he give a home to find.

Sprich, Sen-ta, wird' es dich ver-drie-ßen, wenn die-ser Fremde bei uns wohnt?  
Say, wilt thou to our hearth in-vite him, Shall he find here a welcome kind?

*pp* *p* *p*

wenn die-ser Frem-de bei uns wohnt' Sagt, hab' ich  
Say, shall he here find wel-come kind Well, tell me,

*cresc.* *f* *p* *p* *dolce*

sie zuviel ge-prie-sen? Ihr seht sie selbst, ist sie euch recht?  
did I o-ver-praise her? Judge for thy-self, is she not fair?

*poco cresc.*

Soll ich von Lob noch ü - ber-flie - ßen? Ge-steht, sie  
 What need I fur - ther sing her prais - es? Con-fess, a

*mf cresc.*

zie - ret ihr Ge - schlecht! Ge-steht, ge-steht, sie zie-ret, sie  
 maid of beau - ty rare! Con-fess, con-fess, a maid of

*cresc.*

*ad lib.*

zie - ret ihr Ge-schlecht!  
 beau - ty rare!

*p* *pp*

Mögst du, mein Kind, dem Manne  
 Wilt thou, my dearest child, a

*mf* *f* *pp dolce*

freundlich dich er - wei - sen, von dei - nem Herzen auch spricht  
 friendly welcome give him? Thy lov - ing ten - der - ness he

*p*

hol de Gab' er an: reich' ihm die Hand, denn Bräu - ti -  
*craves, O daughter mine. Give him thy hand; as bridegroom*

*mf*

-gam sollst du ihn hei - Ben! Stimmst du dem Va - ter bei, ist  
*quick - ly shalt thou know him: If thou dost give con - sent, to*

*p*

mor - gen er dein Mann, ist  
*- mor - row makes him thine, r. H. to -*

*f*

mor - gen er dein Mann. Sieh' die - ses Band, sieh' die - se  
*- mor - row makes him thine. dolce Look on these pearls, jew - els most*

*p*

Span - gen! Was er be - sitzt, macht dies ge - ring. Muß teures Kind, dich's nicht verlangen?  
*precious! The merest tithe, a trifle, this: Dost thou not long thine own to call them?*

*p*

Dein ist es, wechselst du den Ring!  
*All these are thine when thou art his!*

*pp*

Doch kei-nes spricht!  
*But nei-ther speaks!*

Sollt' ich hier lä - stig we-  
*Each wish - es I were*

*p* *pp* *p*

sein? gone.  
*So ist's —*

am be - sten laß' ich sie al-  
*'twere best to leave them here a -*

*p*

-lein,  
 -lone.

*p* *mf* *cresc.*

Mögst du den ed - len Mann ge - win - nen!  
*Mayst thou this no - ble hus - band win thee!*

*f*



*p*  
 Glaub' mir, solch' Glück wird nim-mer neu, wird nim-mer neu!  
*Sen - ta, re - fu - sal* thou wilt rue, yes, thou wilt rue.

*pp* *cresc.*

Bleibt hier al-lein!  
*Stay here a-lone!*

Ich geh' von hin-nen:  
*I leave you with her.*

*p*

*p*  
 Glaubt mir, wie schön, so ist sie treu, so ist sie treu,  
*Trust me, she's fair, and she is true, aye, she is true,*

*pp* *stringendo*

glaubt mir, wie schön, so ist sie treu, so ist sie treu!  
*Trust me, she's fair and she is true, aye, she is true!*

*f* *ff*

## Der Holländer vor Senta.

## The Dutchman before Senta.

Originalionart.

9. *Sostenuto.*

*pp marcato*

*p*

Wie aus der Fer - ne längst vergang'ner Zei - ten, spricht die - ses  
Up from for - got - ten depths of years long vanished, Beams now this

Mäd - chens Bild zu mir: wie ich's geträumt seit bangen E-wig-  
maid - en's face on me: Dream-vis-ions seen in days and nights e-

*pp*

-kei - ten, vor mei - nen Au - gen seh' ichs hier. —  
-ter - nal, Now turned to sub - stance here I see.

*pp*

Wohl hub auch ich voll  
Oft in the night my

*r.H.*  
*l.H.*

*sempre pp*

*And.* *pp*

✱

Sehnsucht mei - ne Blick - ke aus tie - fer Nacht ein -  
sighs to heav'n as - cend - ed, Long - ing for peace up -

*And.* ✱

*un poco riten.*

- por - - zu ei - nem Weib: ein schlagend' Herz ließ  
- on - - a woman's breast. A beat - ing heart, a -

ach! mir Sa - tans Tük - ke, daß ein - ge - denk ich  
- las! was all my guer - don; Still to my lips the

*pp*

mei - ner Qua - len bleib' Die dü - stre Glut, die  
 bit - ter cup was pressed.. This som - bre glow I

*cresc.*

*p cresc.*

hier ich füh - le bren - nen, sollt' ich Un - se - li - ger sie Lie - be  
 feel within me burn - ing, Can this be love in truth, the heart's fond

*f*

*p*

nen - nen? Ach nein! Die Sehnsucht ist es nach dem Heil, würd' es durch  
 yearning? Ah no! 'tis long - ing, long - ing for re - lease, Would but this

*p*

sol - chen En - gel mir zu teil, würd' es durch sol - chen  
 an - gel bid my sor - row cease, Would but this an - gel

*f*

*p più p pp*

*pp*

En - gel mir zu teil!  
 bid my sor - row cease! dolce

*p*

# Sentas Seelenerguss.

# Senta's Outpouring of her Soul.

Originaltonart E dur.

*Sostenuto.*

10. *p*

*dolce*

Ver-sank ich jetzt in wun-der-ba-res Träumen?  
Was all a dream, a vis-ion fair and fleeting?

Was ich er-blik-ke, ist's ein Wahn? Weilt'ich bis-  
Can sight and hear-ing thus be-tray? Was all till

- her in trü-ge-ri-schen Räumen? Brach des Er-wa-chens Tag heut'  
now il-lu-sion born of darkness? Now dawns at last the glor-ious

*cresc.*

*con portamento*

an? Er steht vor mir mit lei-den-vol-len  
day? See, there he stands, with sor-row wan and

*fp* *p* *pp*



Zü - gen, es spricht sein un - er - hör - ter Gram zu  
wea - ry, His grief he pours in - to my wil - - ling

mir: kann tie - fen Mit - - leids Stim - me mich be -  
ear: Ne - ver could pi - - ty's ten - der voice de -

- lü - - gen? Wie ich ihn oft ge-seh'n, so steht er  
- ceive me: He whom in dreams I saw at last is

hier. Die Schmer - zen, die in mei - nem Bu - sen bren - nen,  
here. The sad - ness deep with - in my bos - om burn - ing,

ach! dies Ver-lan-gen, wie soll ich es nennen? Wo-nach mit  
 Ah, how to name it, what then is this yearning? The boon thy

*f* *dimin.* *p* *p>* *>*

Sehnsucht es dich treibt, das Heil, würd'es, du Ärmster, dir durch  
 wea-ry soul doth crave re-lease, That I will win thee, I will

*>* *cresc.* *f* *dim.*

mich zu teil! Würd' es, du Ärm-ster,  
 bring thee peace, That I will win thee,

*f* *r.H.*

dir durch mich zu teil!  
 I will bring thee peace!

*rit.* *p* *rit.* *p a tempo* *p dolce*

## Matrosenlied.

## Sailors' Song.

Originaltonart C dur.

*Animato, ma non troppo Allegro.*

11.

*ff*

*p* *f* *p*

*cresc.*

Steuermann! Laß die Wacht! Steuermann! Her zu uns!  
 Steersman, leave the watch! Steersman, here to us!

Ho! He! Je! Ha! Hißt die Segel auf! An-ker fest!  
 Ho! Hey! Ho! Ha! Let the anchor go! Furl the sails!

Steu-er-mann, her!  
Steers - man, here!

1. Fürchten we-der Wind noch bö - sen Strand, wol - len heu - te 'mal recht  
Fear-ing nei-ther wind nor rock - y strand, We will all the day right  
2. Wachten man-che Nacht bei Sturm und Graus, tran-ken oft des Meers go -  
Many a night we've sailed the an - gry sea, Many a day we've drunk the

lu - stig sein! Je - der hat sein Mä - del auf dem Land,  
mer - ry be! Ev - 'ry one's a sweet - heart on the land:  
- salz - nes Naß, heu - te wa - chen wir bei Saus und Schmaus,  
bit - ter brine; Now we feast and let the tongue go free:

herr - li - chen Ta - bak und gu - ten Brauntewein!  
We will drink their health when we get home from sea!  
bes - se - res Ge - tränk gibt Mä - del uns vom Faß!  
Sweet - er drink than that is this good rud - dy wine!

Hus - sas - sa - he!  
Hus - sas - sa - he!

Klipp' und Sturm drauß! Jol - lo - ho - he! — la - chen wir aus! Hussassa - he!  
 Rock and storm, ho! Yol - lo - ho - he! Let the wind blow! Hussassa - he!

Se - gel ein! An - ker fest! Klipp' und Sturm la - chen wir aus! —  
 Furl the sails! Down they go! What care we though the wind blow! tr

Steermann, laß — die Wacht!  
 Steersman, leave — the watch!

Steermann, her — zu uns! Ho! — He! — Je! — Ha!  
 Steersman, here — to us! Ho! — Hey! — Ho! — Ha!



Steu-er-mann, her! Trink' mit uns! Ho! He!  
 Steers-man, come, Drink with us! Ho! Hey!

Je! Ha! Klipp' und Sturm he! sind vor-bei, he!  
 Ho! Ha! What care we, ho! Though the wind blow?

Hus-sa-he! Hal-lo-he! Hus-sa-he! Steuermann! He!  
 Hus-sa-hey! Hal-lo-hey! Hus-sa-hey! Steersman! Hey!

Her, komm' und trink' mit uns!  
 Here, come and drink with us!

## Sturmbeschwörung.

(Gesang der Matrosen des Holländers.)

Originaltonart H moll.

## Conjuration of the Storm.

(Chorus of the Dutch Sailors.)

Bearbeitung von Emil Liepe.

*Allegro.*

12. *ff* *p* *cresc.*

Jo - ho - - hoe! Jo -  
Yo - ho - - hoe! Yo -

- ho - ho - hoe! Ho - jo - ho - hoe! Hoe!  
- ho - ho - hoe! Ho - yo - ho - hoe! Hoe!

Hoe! Hoe! Hoe! Hoe! Hoe! Hoe!

*ff* *ff* *f*

Hui - - - - - Ba! Nachdem Land  
Huis - - - - - sa! On to shore

treibt der Sturm,— Hui —  
drives the storm,— Huis —

*ff*

*ff*

*Red.*

*\**

- Ba! Se- gel ein! An - ker los! Hui —  
- sa! Furl the sails! An - chor down! Huis —

*f*

*ff*

*ff*

- Ba! In die Bucht lau-fet ein! In die Bucht lau-fet ein!  
- sa! In the bay run we now! In the bay run we now!—

*f*

*ff*

Schwar - zer Haupt - mann, geh' an's Land! Sie - ben Jah - re  
Gloom - y cap - tain, go on land! Seven more wea - ry

*p cresc.*

*f*

*p cresc.*

sind vor - bei! Frei! um blon - den Mäd - chens Hand!  
 years have flown! Seek a faith - ful maid - en's hand!

*f* *p cresc.* *f*

Blon - des Mäd - chen, sei ihm treu! Lu - - - stig heut,  
 Faith - ful maid, be his a - lone! Mer - - - ry be,

*p cresc.* *f* *ff*

hui! Bräu - - ti - gam! Hui!  
 hui! Bride - groom bold! Hui!

*ff*

Sturm - wind heult Braut - mu - sik, O - - - ze - an  
 O - - - cean will dance with glee, Storm - - - wind will

*ff* *ff*

tanz da - zu! - Hui! Horch, er  
 sing for thee! Hui! Hark, he

*ff* *p cresc.*



pfeift! Ka-pi-tän! Bist wie-der da? Hui! \_\_\_\_\_  
 pipes! Captain bo'd! Thou'lt try a-gain? Hui! \_\_\_\_\_

*fp* *p cresc.*

Se-gel auf!— Dei-ne Braut— sag, wo sie blieb?  
 Hoist the sails! For thy bride— where is she now?

*fp* *f*

Hui! Auf, in See!— Ka-pi-tän! Ka-pi-tän! hast kein Glück in der  
 Hui!— Off to sea! Captain bold! Captain bold! Luckless woo-er art

*mf cresc.* *piu f*

Lieb! Ha-ha-ha! Sau-se, Sturm-wind, heu-le zu!  
 thou! Ha-ha-ha! Howl then, storm-wind, blow thy worst!

*ff* *p cresc.* *f*

Un- sern Se- geln läßt du Ruh'! Sa- tan hat sie  
 Our good sails thou'lt nev- er burst! Sa- tan blessed them

*p* *f* *p cresc.*



*ff*

uns ge - fei - rei - ßen nicht in E -  
a - ges back: Blow un - til the heav -

*f* *p cresc.* *ff*

*And.*

- wig - keit, - Jo - hoe!  
- ens crack! Yo - hoe!

*8* *ff* *ff* *ff*

*\**

Ha ha ha ha ha ha!  
Ha ha ha ha ha ha!

*8* *ff dim.* *p* *p*

*piu p* *pp*

*pp*

## Eriks Klage.

## Erik's Lament.

Originaltonart F dur.

Andante.

*p espressivo*

13.

Willst je - nes Tags du nicht dich mehr ent-sin-nen, als du zu  
 Is that sweet day so soon by thee for-got-ten, When thou didst

dir mich rie-fest in das Tal? Als, dir des Hochland's Blu-me zu ge-  
 call me to yon val-ley fair? When o'er the mountain heights thou saw'st me

And. \*

- win-nen, mut-voll ich trug Be-schwer-den oh-ne Zahl? Gedenkst du,  
 climb-ing, Fear-less-ly gath'-ring flowers to deck thy hair? Hast thou for-

*pp*

wie auf stei-lem Fel-sen-rif-fe vom U-fer wir den Va-ter schei-den  
- got how, on the head-land stand-ing, We saw thy fa-ther set his sails for

*pp* *Red.* *Red.*

sah'n? Er zog da-hin auf weiß-beschwingtem Schif-fe, und mei-nem  
sea? He laid thy hand in mine ere he de-part-ed, And there he

*pp* *Red.* \*

Schutz ver-trau-te er dich an-ja, mei-nem Schutz ver-trau-te er dich  
bade me thy pro-tec-tor be, Yes, there he bade me thy pro-tec-tor

*p* *cresc.*

an, mei-nem Schutz ver-trau-te er dich an. Als sich dein  
be, There he bade me thy pro-tec-tor be. Then round my

*dim.* *p* *più animato* *meno p* *Red.* \*

Arm um mei-nen Nak-ken schlang, ge-stan-dest du mir Lie-be nicht auf's  
neck thy ten-der arm did twine, And thou didst pledge thy troth to me a-

*più f* *p rall.* *Red.* \*

*a tempo* *animato*

neu? Was bei der Hän - de Druck mich hehr durch-drang, sag' war's  
- new: Oh what de-light to feel thy touch meet mine! Sure was

*a tempo*

*cresc.* *mf* *p*

*Red.* \*

nicht die Ver-sich-rung dei-ner Treu? Sag' war es nicht, war's nicht Ver-  
I then that thou for aye wert true! Sure, sure was I then that

- sich-rung dei-ner Treu? Was bei der Hän - de Druck so hehr mich durch-  
thou for aye wert true! Oh what de-light to feel thy touch meet

*p* *cresc. sempre*

- drang, sag' war es nicht die Ver-sich-rung, die Ver-  
mine! Sure, sure was I then oh Sen-ta, sure that

*più cresc.* *f*

*ad lib.*

- sich-rung dei-ner Treu?  
thou for aye wert true!

*p*

# RICHARD WAGNER

## SÄMTLICHE MUSIKDRAMEN

---

### KLAVIERAUSZÜGE MIT TEXT

|                                                     | Mark |
|-----------------------------------------------------|------|
| 4501. Rienzi (Singer) . . . . .                     | 4.—  |
| 4502. Holländer (Singer) . . . . .                  | 3.—  |
| 4503. Tannhäuser (Singer) . . . . .                 | 3.—  |
| 4504. Lohengrin (Singer) . . . . .                  | 3.—  |
| 4550. — Erleichterte Ausgabe (Förster) . . . . .    | 3.—  |
| 4505. Tristan und Isolde (Singer) . . . . .         | 4.—  |
| 31. — (Bülow) . . . . .                             | 4.—  |
| 524. — Erleichterte Ausgabe (Kleinmichel) . . . . . | 4.—  |
| 4506. Meistersinger (Singer) . . . . .              | 5.—  |
| 4507. Rheingold (Singer) . . . . .                  | 4.—  |
| 4508. Walküre (Singer) . . . . .                    | 4.—  |
| 4509. Siegfried (Singer) . . . . .                  | 5.—  |
| 4510. Götterdämmerung (Singer) . . . . .            | 5.—  |
| 4511. Parsifal (Singer) . . . . .                   | 4.—  |

### KLAVIERAUSZÜGE ZU 2 HÄNDEN

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| 4521. Rienzi (Singer) . . . . .                | 3.— |
| 4522. Holländer (Singer) . . . . .             | 2.— |
| 4523. Tannhäuser (Taubmann) . . . . .          | 2.— |
| 4524. Lohengrin (Schneider) . . . . .          | 2.— |
| 4525. Tristan und Isolde (Schneider) . . . . . | 3.— |
| 4526. Meistersinger (Singer) . . . . .         | 4.— |
| 4527. Rheingold (Singer) . . . . .             | 3.— |
| 4528. Walküre (Singer) . . . . .               | 3.— |
| 4529. Siegfried (Singer) . . . . .             | 4.— |
| 4530. Götterdämmerung (Singer) . . . . .       | 4.— |
| 4531. Parsifal (Taubmann) . . . . .            | 3.— |

---

Ausführliche illustr. Verzeichnisse der Wagner-Ausgaben der Edition Breitkopf sowie der gesamten Wagner-Literatur des Verlages Breitkopf & Härtel sind durch jede Buch- und Musikalienhandlung kostenfrei zu beziehen.